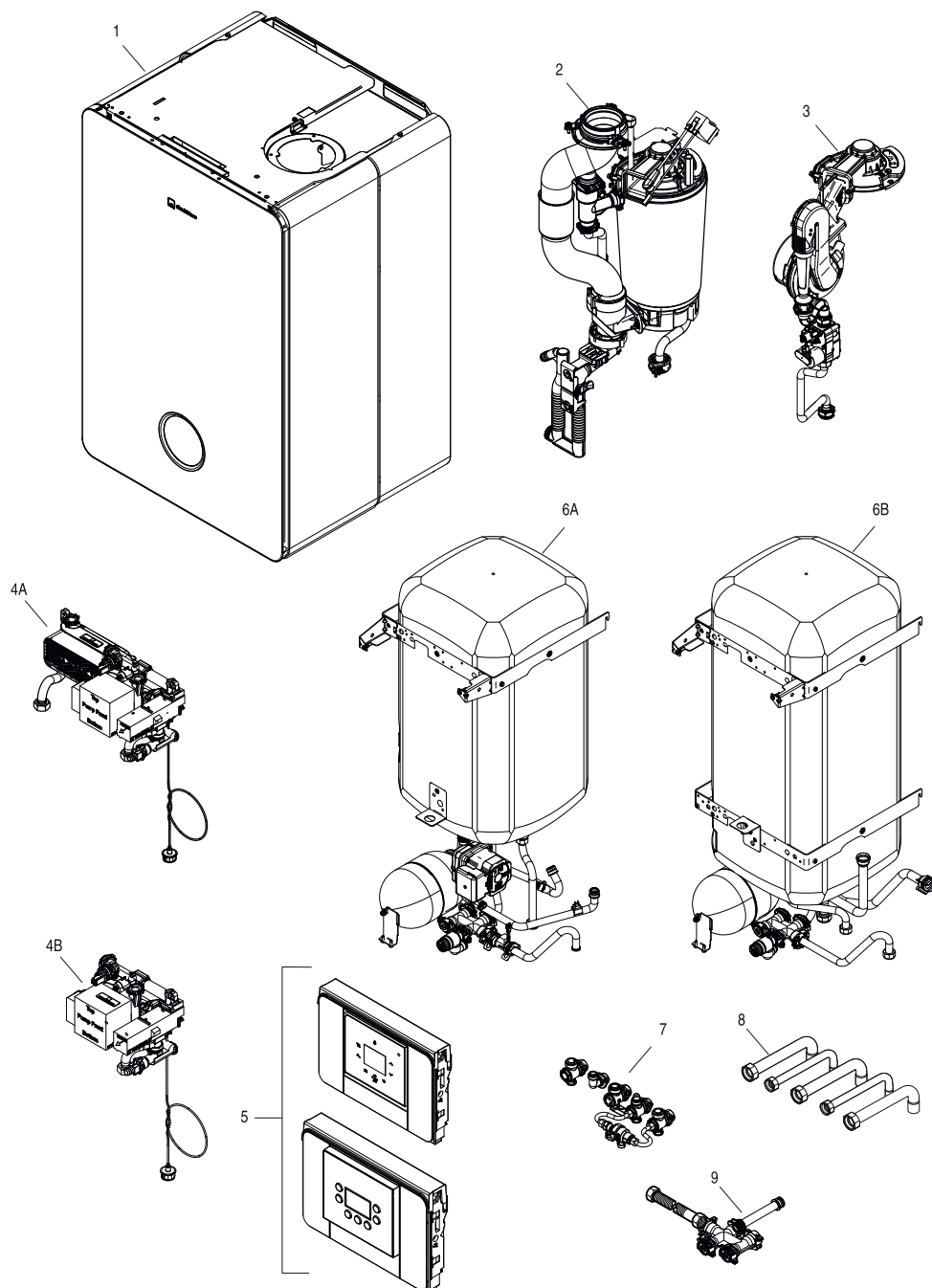


GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN égalis BALLON iCONDENS



8716799154.aa.MAFP

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დამკვეთელი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაცხადის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

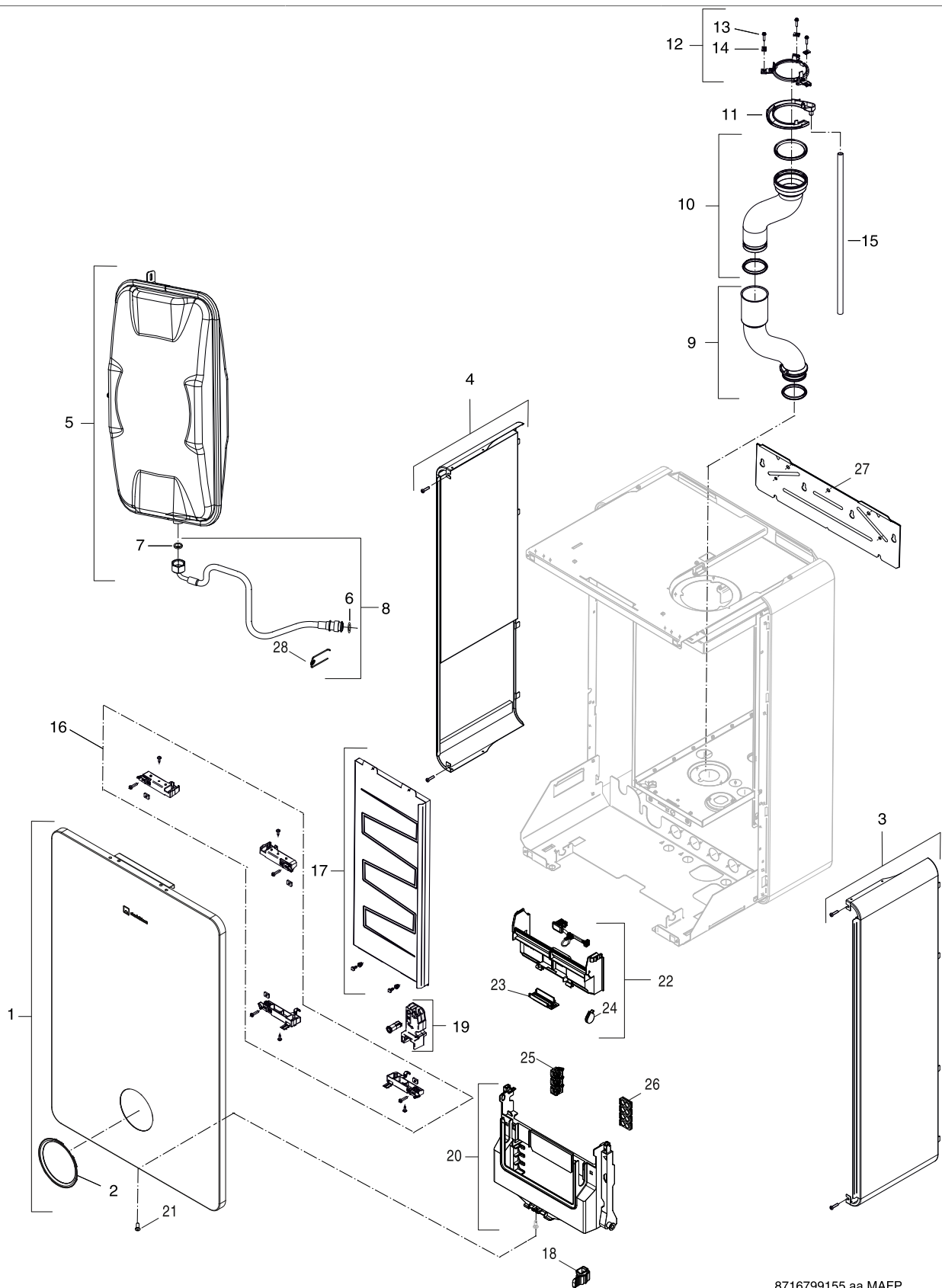
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Liste des pièces de rechange

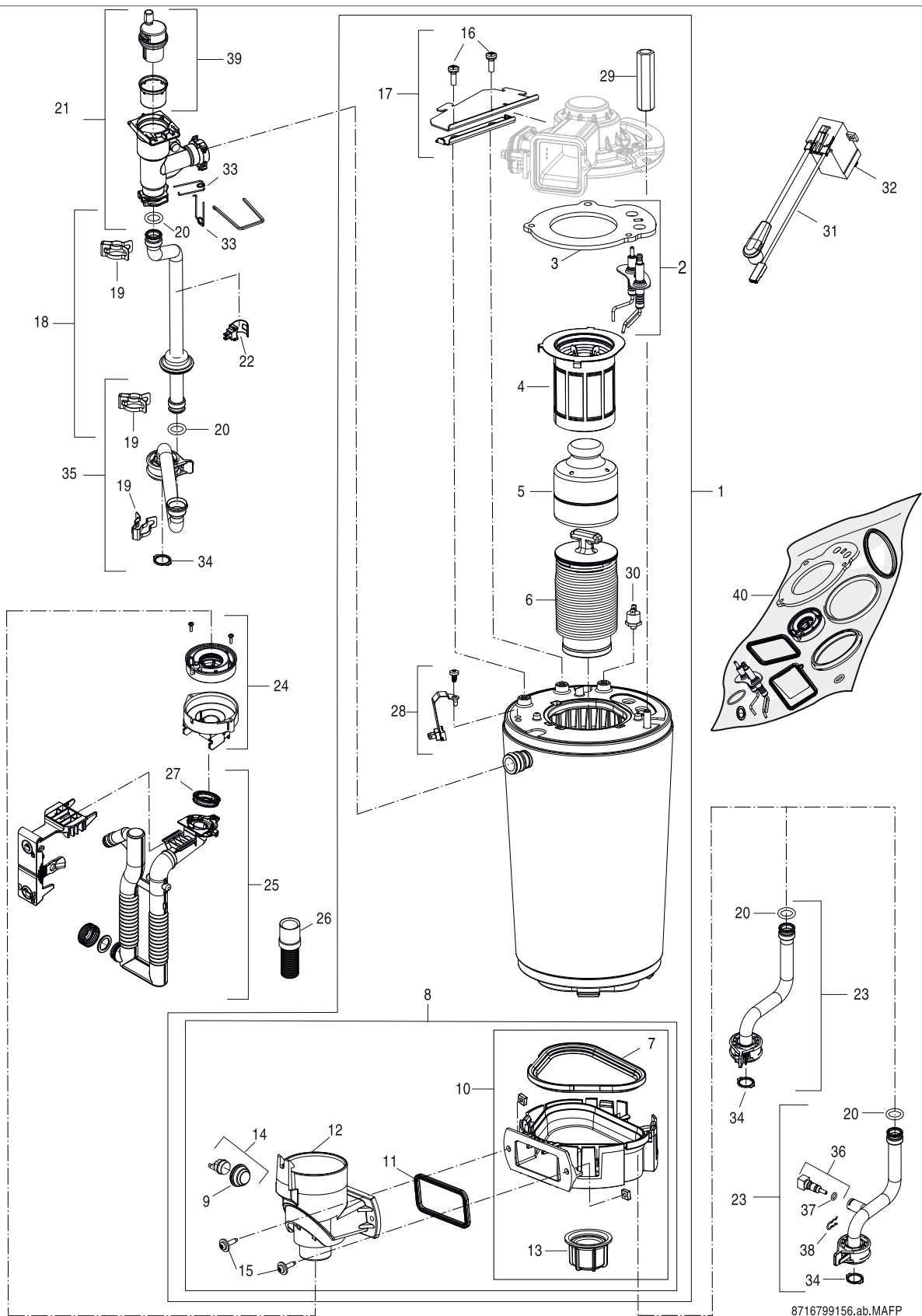


8716799155.aa.MAFP

Pièces de tôle

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

Liste des pièces de rechange



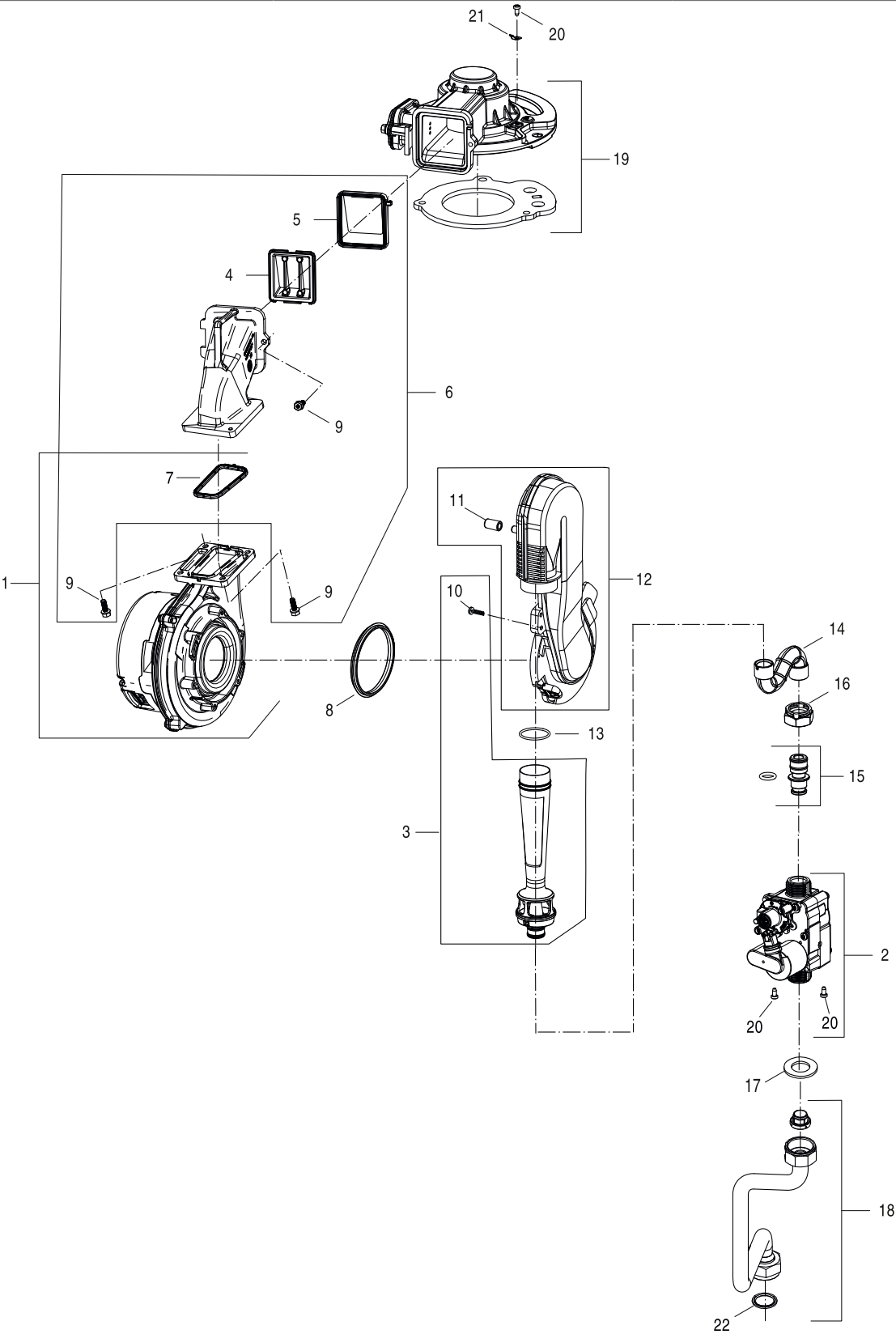
Brûleur/corps de chauffe

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
éga lis BALLON iCONDENS

Pos	Dénomination			7716701550	7716701552														Remarques
1	Échangeur thermique 30kW	8 716 766 544	■	■															
2	Jeu d'électrodes interchangeables C6	8 737 903 536 0	■	■															
3	Joint de brûleur	8 718 650 789 0	■	■															
4	Brûleur 30 kW	8 718 650 984 0	■	■															
5	Corps de remplacement	8 715 405 197 0	■	■															
6	Défecteur inférieur	8 737 602 342	■	■															
7	Joint	8 718 651 071 0	■	■															
8	Collecteur Condensat Equipé	8 716 766 513	■	■															
9	Passe-fil	8 737 902 638 0	■	■															
10	Collecteur Condensat	8 716 766 514	■	■															
11	Joint semelle / sortie	8 716 764 187 0	■	■															
12	Sortie fumée WB6	8 716 764 363 0	■	■															
13	Écrou	8 713 301 114 0	■	■															
14	Limiteur de température	8 710 506 267 0	■	■															
15	Vis CB M5X20 inox	8 716 764 184 0	■	■															
16	Vis M6x18 (10x)	8 737 602 143	■	■															
17	Support Echangeur Thermique	8 716 766 510	■	■															
18	Tube Sortie Supérieur C6	8 716 766 541	■	■															
19	Clip pour tuyau (x10)	8 711 200 024 0	■	■															
20	Joint torique 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■															
21	Ensemble dégazeur-coude corps de chauffe	8 716 766 617	■	■															
22	Sonde de température	8 718 688 801 0	■	■															
23	Tube Entrée C6	8 716 766 543		■															
23	Tube Entrée C6 COIL	8 716 766 618	■																
24	Connecteur Siphon Assemblé	8 716 766 516	■	■															
25	Siphon	8 737 602 314	■	■															
26	Tuyau d'évacuation	8 737 712 737	■	■															
27	Joint siphon	8 737 602 313	■	■															
28	Sonde de température NTC	8 737 602 343	■	■															
29	Ecrou M8	8 716 766 517	■	■															
30	Limiteur de température	8 737 903 399 0	■	■															
31	Câble d'allumage	8 737 902 999 0	■	■															
32	Transformateur d'allumage	7 736 700 599	■	■															
33	Épingle 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■															
34	Joint 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■	■															
35	Tube Sortie Inferieur C6	8 716 766 620	■	■															
36	Sonde de température	8 714 500 055 0	■	■															
37	Joint torique 8 x2 (x10)	8 710 205 076 0	■	■															
38	Épingle de retenue (10x)	8 711 200 015 0	■	■															
39	Purgeur + cup	8 716 766 653	■	■															
40	Kit entretien	8 716 766 654	■	■															

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

Liste des pièces de rechange



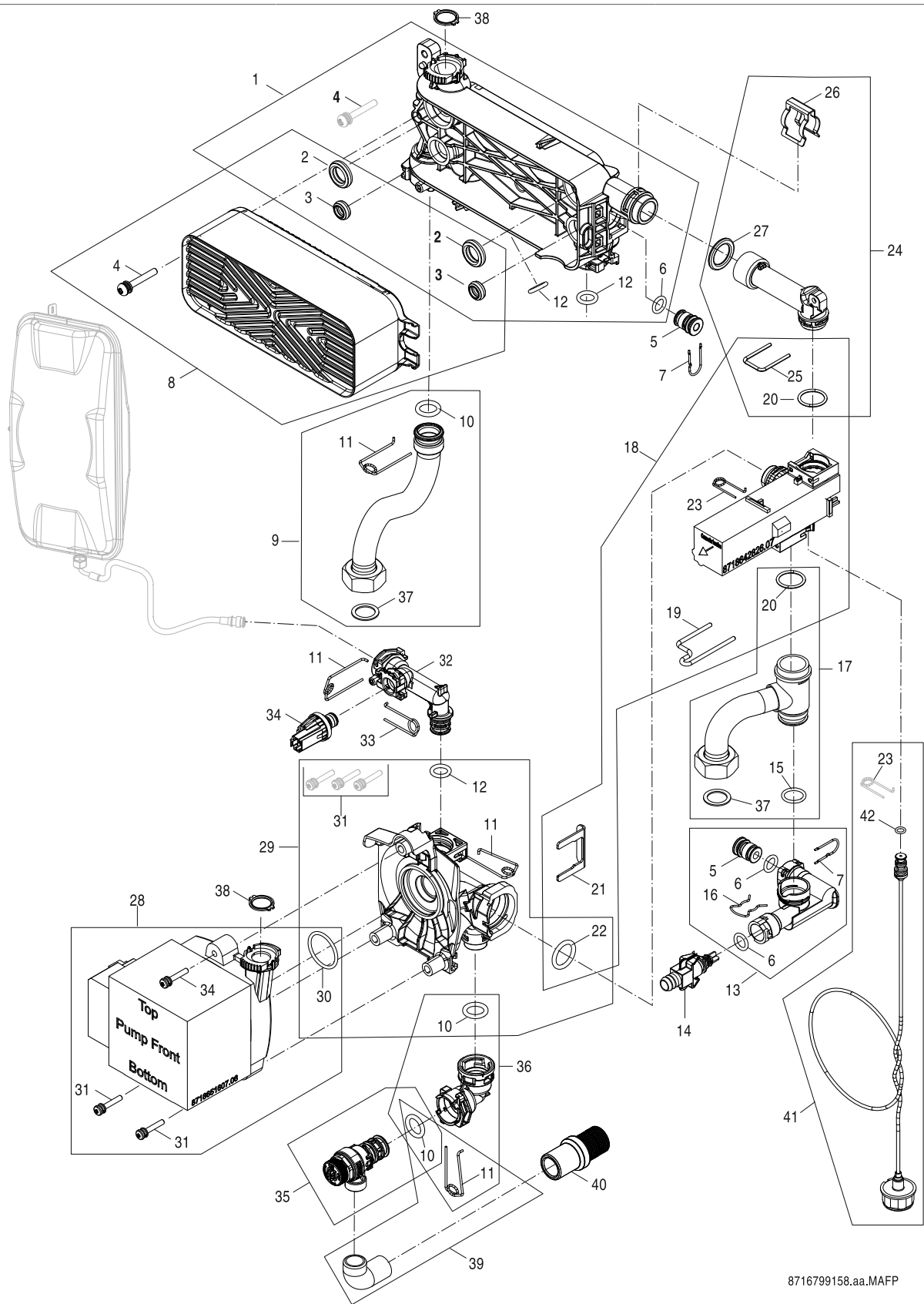
8716799157.ab.MAFP

Bloc gaz

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

Pos	Dénomination																				Remarques
				7716701550	7716701552																
1	Ventilateur	8 718 651 784 0	■	■																	
2	Bloc gaz	8 718 651 802 0	■	■																	G20/G25
2	Bloc gaz	8 737 604 361	■	■																	G31
3	Venturi 30kW G20/G31	8 718 650 605 0	■	■																	G20/G31
3	Venturi D= 4,5mm	8 718 650 947 0	■	■																	G25
4	Volet De Protection	8 716 117 051	■	■																	
5	Clapet anti-retour	8 716 117 050	■	■																	
6	Coude Sortie Ventilateur	8 716 766 518	■	■																	
7	Joint ventilateur	8 718 660 208 0	■	■																	
8	Joint	7 746 001 88A 0	■	■																	
9	Vis M5x15 (3x)	8 718 651 785 0	■	■																	
10	Vis 4x15 (10x)	8 713 403 013 0	■	■																	
11	Capuchon (1x)	8 737 902 864 0	■	■																	
12	Conduit d'aspiration d'air	8 718 650 806 0	■	■																	
13	Joint torique NBR 29x2 (10x)	8 718 662 626 0	■	■																	
14	Tube gaz coude	8 718 650 473 0	■	■																	
15	Injecteur 30 kW G31	8 718 651 017 0	■	■																	G31
15	Injecteur gaz 30kW G20	8 718 651 018 0	■	■																	G20/G25
16	Ecrou	8 716 106 683 0	■	■																	
17	Joint 41x3 (10x)	8 718 668 449 0	■	■																	
18	Tube Gaz	8 716 766 519	■	■																	
19	Canal mélange gaz-air	8 718 649 668 0	■	■																	
20	Vis M8x45 (10x)	8 718 644 553 0	■	■																	
21	Cosse de masse 6.3	8 718 652 196 0	■	■																	
22	Joints 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	■	■																	
GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN égalis BALLON iCONDENS												Bloc gaz								3	

Liste des pièces de rechange



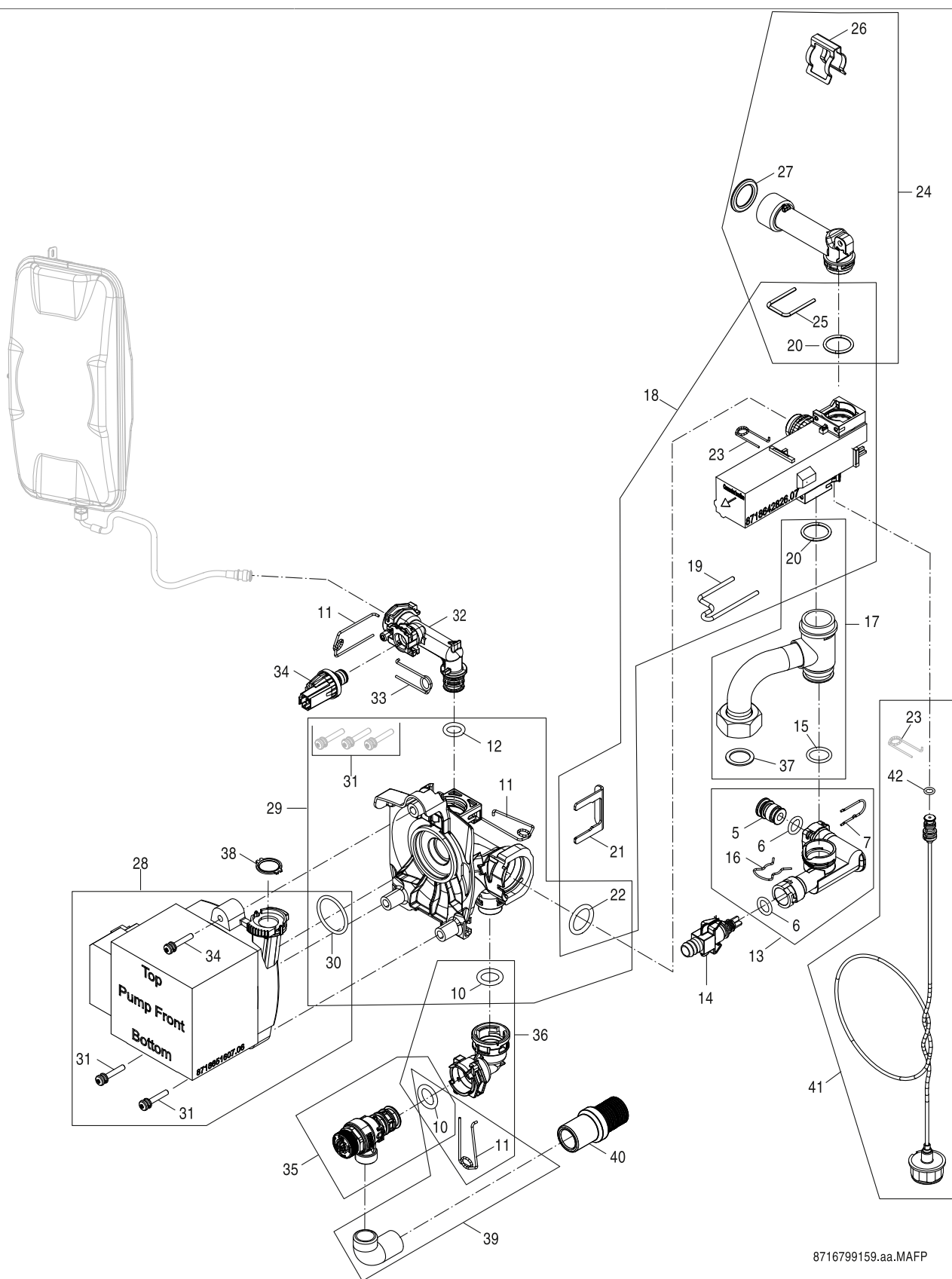
Hydraulique ballon 42L

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

4A

[illegible]

Liste des pièces de rechange



8716799159.aa.MAFP

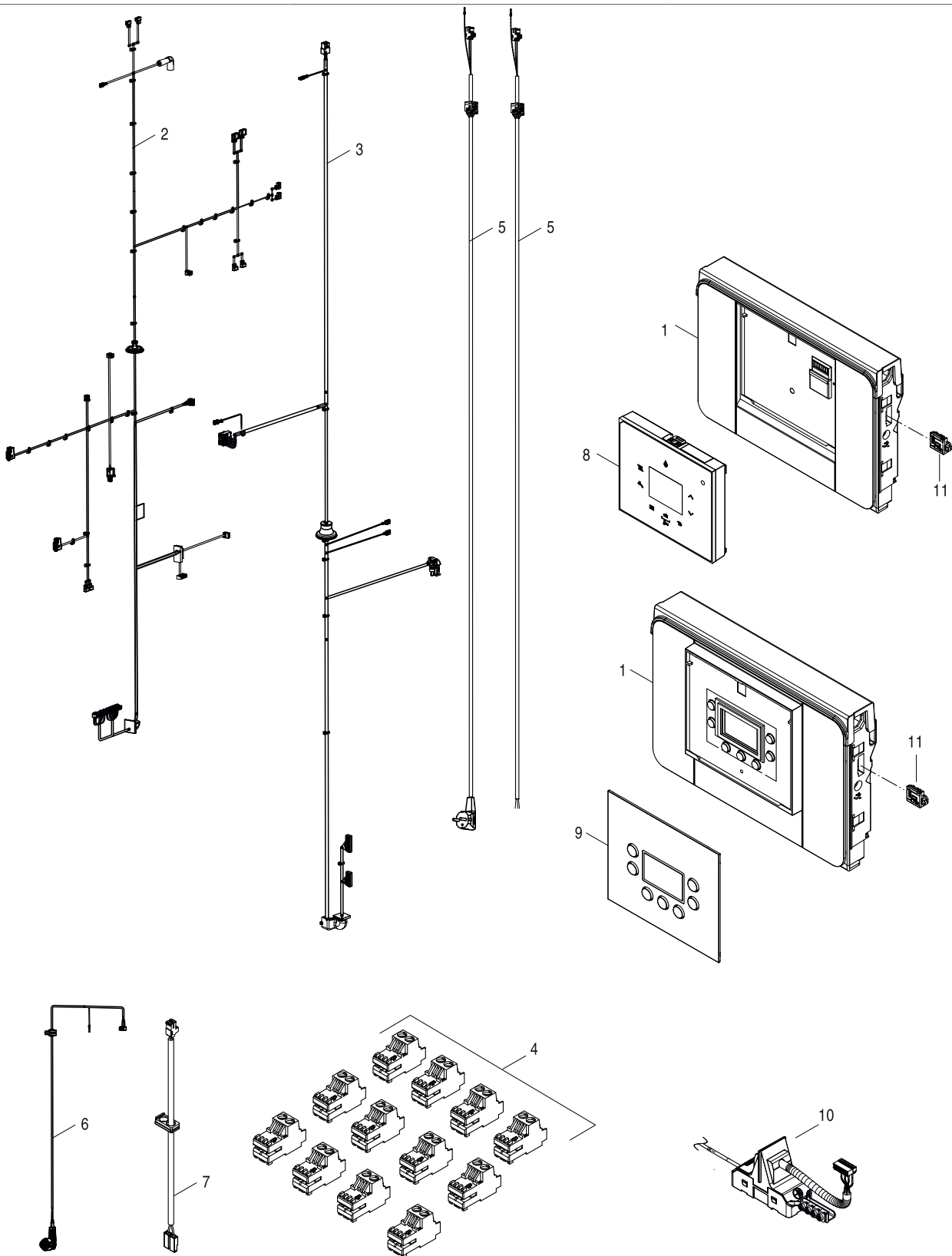
Hydraulique ballon 48L

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

4B

4B

Liste des pièces de rechange



8716799160.ab.MAFP

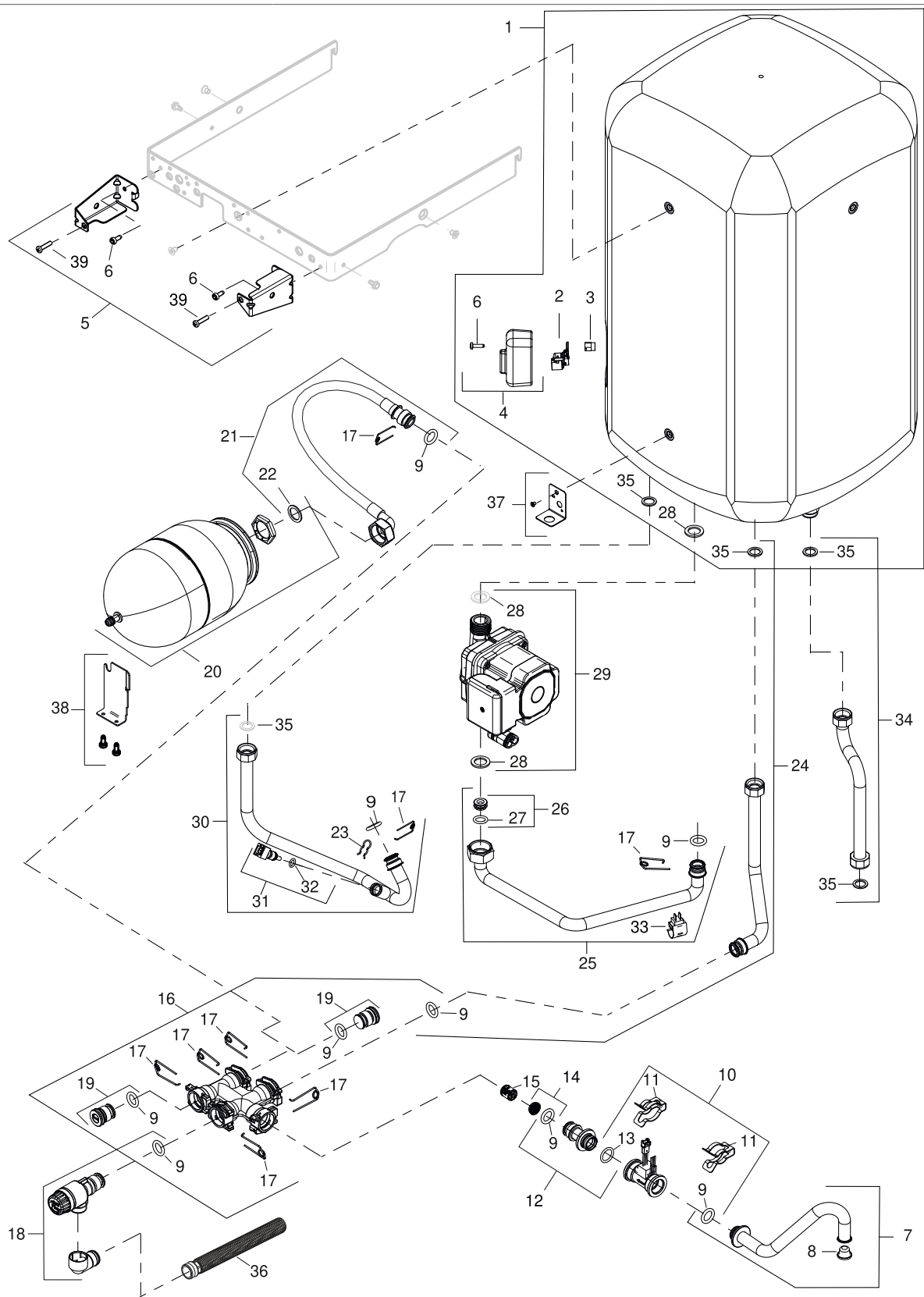
Tableau électrique

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

Pos	Dénomination																				Remarques
				7716701550	7716701552																
1	Tableau électrique ACU MHP-23	8 737 714 734	■																		
1	Tableau électrique ACU MHP-20	8 737 714 735		■																	
2	Faisceau de câbles basse tension	8 716 766 515	■																		
2	Faisceau de câbles basse tension SLS	8 716 766 520		■																	
3	Faisceau de câble haute tension	8 716 766 521	■	■																	
4	Kit connecteur	8 737 711 080	■	■																	
5	Câble d'Alimentation Electrique Réseau	8 716 766 650	■	■																	
6	Faisceau Pompe Sanitaire SLS	8 716 766 523		■																	
7	Câble "Autofill"	8 737 709 432	■	■																	
8	Unité de commande HMI 700	8 737 714 030		■																	
9	Cache ECO	8 737 602 655	■																		
10	Module MHM avec "ON OFF	8 737 711 282	■	■																	
11	Clé de codage ACP 20299 H	8 716 766 938		■																	G20/G25
11	Clé de codage ACP 20193 H	8 716 766 939	■																		G20/G25
11	Clé de codage ACP 20300 LPG	8 716 766 962		■																	G31
11	Clé de codage ACP 20194 LPG	8 716 766 963	■																		G31
	GCK H->G25	7 716 780 502	■	■																	Se référer à la IM 6721830760
	GCK H->LPG	7 716 780 503		■																	Se référer à la IM 6721830760
	GCK LPG->H	7 716 780 504		■																	Se référer à la IM 6721830760
	GCK H->LPG	7 716 780 506	■																		Se référer à la IM 6721830760
	GCK LPG->H	7 716 780 507	■																		Se référer à la IM 6721830760

Tableau électrique

Liste des pièces de rechange



8716799161.ac.MAFP

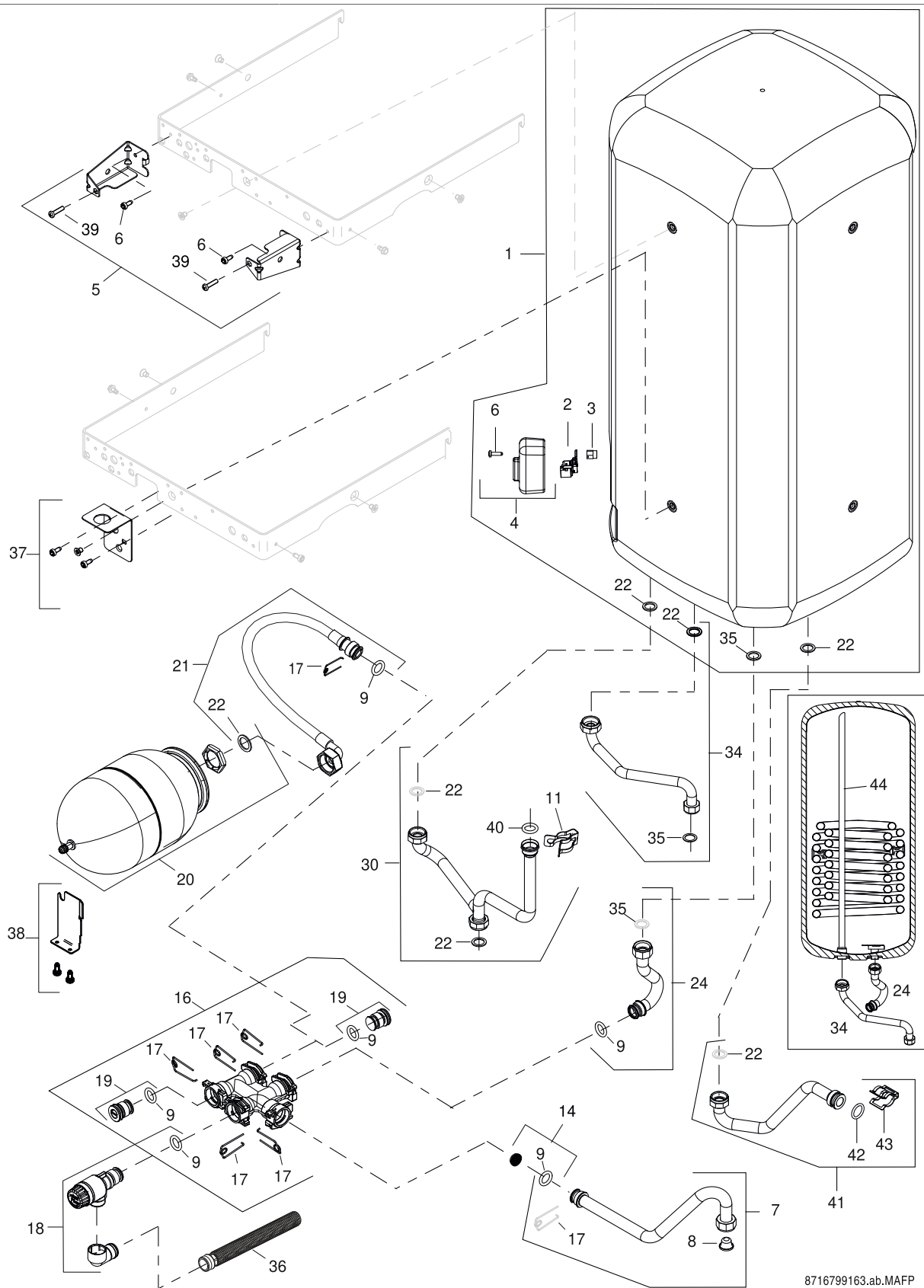
Ballon 42 L

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

6A

6A

Liste des pièces de rechange



8716799163.ab.MAFP

Ballon 48 L

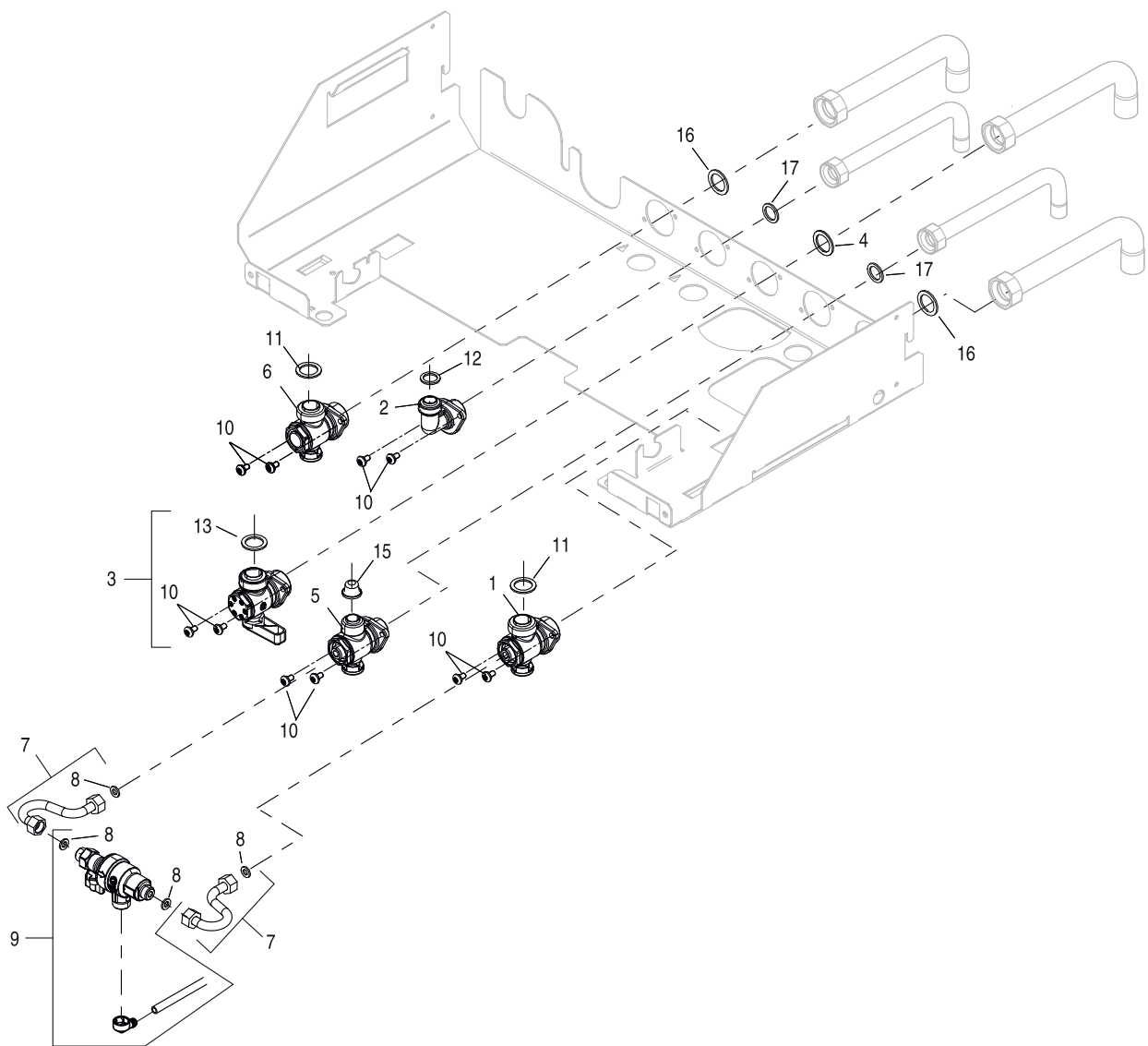
GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

6B

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

6B

Liste des pièces de rechange



8716799162.ab.MAFP

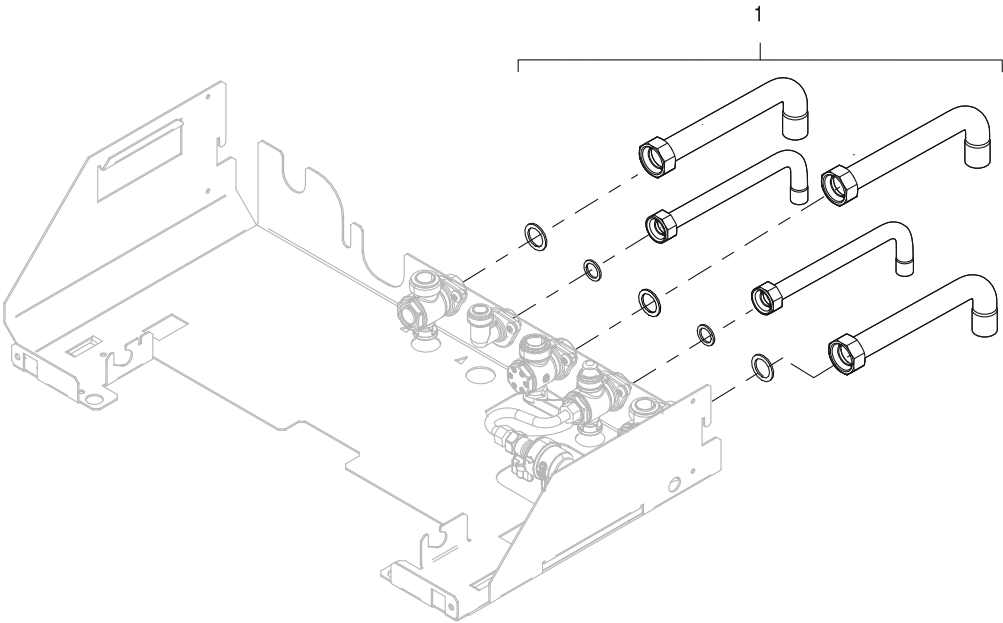
Raccordement vannes

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

[illegible]

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

Liste des pièces de rechange



8716799164.aa.MAFP

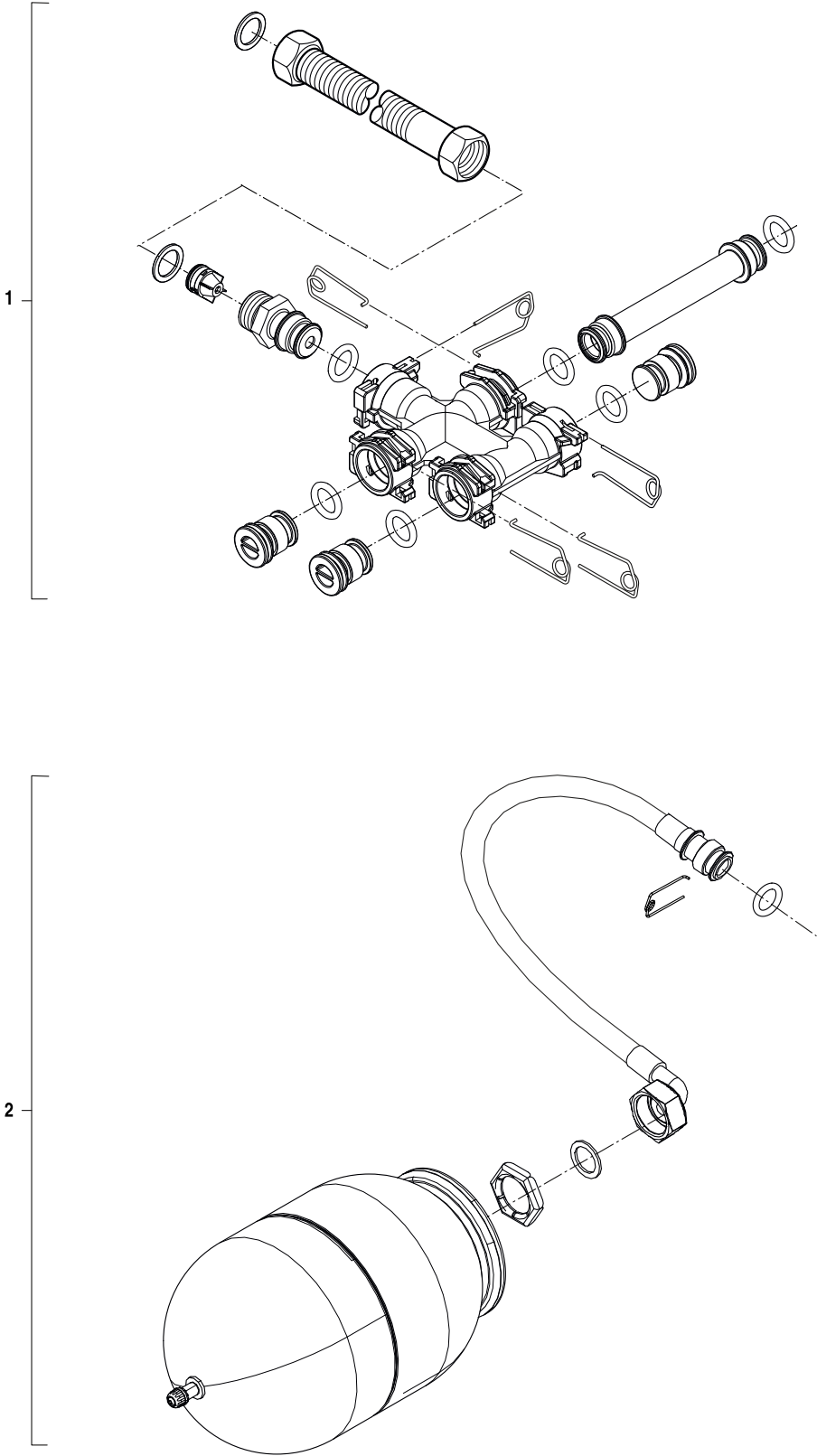
Tubes de raccordement

**GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS**

8

[illegible]

Liste des pièces de rechange



8716799169.ab.MAFP

Boucle de recyclage/Vase d'expansion

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

[illegible]

Types de chaudières

Chaudière		Pays	Remarques
C GVB IC 24/48-1MN	7 716 701 550	FR	
GVT IC 24/42-1MN	7 716 701 552	FR	



elm.leblanc

L'innovation au cœur de votre bien-être

elm.leblanc - siège social et usine :

124-126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy CEDEX

0 820 00 4000

Service 0,12 € / min
+ prix appel

Hotline technique pour les professionnels :
du lundi au vendredi de 8h à 12h30
et de 13h30 à 17h30.

Suivez-nous sur



www.elmleblanc.fr